

AGUA

Las muestras de agua potable de Arequipa están dentro de los estrictos límites para agua potable de Alemania con respecto a los metales pesados. En las muestras de agua del río Chili se han detectado concentraciones de boro y arsénico superiores a las permitidas

El abastecimiento de agua potable de la población sufre una desproporción a nivel mundial. Más de un tercio de la población mundial se considera que no tiene suficiente abastecimiento de agua. Al mismo tiempo el agua potable disponible a nivel mundial se ha reducido desde 1950 casi en dos tercios. Anualmente fallecen unos doce millones de personas debido a la carencia de agua o a las consecuencias del consumo de agua contaminada. Para poner remedio a medio plazo se necesitarían inversiones multimillonarias. Por otra parte en los países ricos se consumen hasta 500 litros de agua por persona y por día, aunque sólo una pequeña parte de ella es para beber. El 50% del consumo de agua es utilizado para el riego de superficies agrícolas. Para la producción de un ordenador por ejemplo se necesitan 20.000 litros de agua, lo mismo que para la producción de 1 Kg de algodón (cfr. www.wasser-bayern.de/wasser-bayern/).

En el barrio humilde de La Mansión en Arequipa (Perú), donde CfD apoya la implementación del proyecto „Pueblo sin hambre“, la gente sufre de esta escasez de agua. La población sólo puede recoger agua en cubos en momentos y lugares determinados. Todos los días el abastecimiento de agua está limitado a 30 litros por familia para la casa y el consumo de las personas.

Desde la fundación de CfD nuestra intención es apoyar proyectos sociales también a través de proyectos técnicos porque la tecnología es una parte importante de una cooperación al desarrollo efectiva. De ahí que en nuestra organización se comprometan no sólo profesionales del ámbito social sino también ingenieros y arquitectos.

Durante el viaje a Perú en el año 2009 de representantes de CfD y del instituto Robert-Bosch-Gymnasium en Langenau Michael Schliep examinó y evaluó el abastecimiento y la calidad del agua en Arequipa y contactó con universidades técnicas e instituciones públicas de Arequipa. Además pudo tomar varias muestras de agua y tierra en los alrededores del barrio de La Mansión y en distintos lugares del Río Chili y las trajo a Alemania. El río Chili, que nace en el altiplano de Perú y corre por el centro de Arequipa, abastece de agua la ciudad y sus alrededores.

editorial

Estas muestras fueron analizadas y evaluadas en cooperación con la fundación TheoPrax y con alumnos de la asignatura „ciencias y tecnología“ del instituto Melanchthon-Gymnasium en Bretten junto con su profesor, el Sr. Steger. El pasado 3 de marzo se llevó a cabo un acto académico sobre el abastecimiento de agua en Perú y Alemania en el instituto de Bretten. Expertos presentaron aspectos del abastecimiento, calidad y depuración del agua en las dos ciudades así como una obtención de agua alternativa a base de "ordeñar niebla".

También alumnos y profesores del instituto Robert-Bosch-Gymnasium en Langenau participaron en este interesante acto e informaron a los alumnos y profesores de Bretten sobre la cooperación de los colegios de Langenau y Arequipa. Alejandro Conza explicó el origen de la pobreza en Arequipa y presentó al público música tradicional de su patria Perú.

Desde junio de 2011 tenemos los primeros resultados del análisis de las muestras de agua de Arequipa y también muestras de Bretten para compararlas entre sí. En este lugar queremos agradecer mucho a la empresa Bruker de Berlín que analizó gratis los metales pesados de las muestras a través de la espectrometría de masas en su laboratorio de análisis ultramoderno. Los recientes resultados indican que las muestras de agua potable de Arequipa están dentro de los estrictos límites para agua potable de Alemania con respecto a los metales pesados. En las muestras de agua del río Chili se han detectado concentraciones de boro y arsénico superiores a las permitidas. Los informes detallados se pueden leer en nuestra página web. El próximo paso consistirá en analizar las muestras de agua, tierra y plantas a nivel toxicológico para deducir y planificar las consecuencias técnicas necesarias para un correcto abastecimiento de agua y una correcta producción de verduras para los habitantes de La Mansión.

En este número presentamos dos artículos que muestran la cooperación de CfD con otras entidades en Alemania. En primer lugar se presenta la asociación „Dispau e.V.“, a través de Alejandro Conza quien nació en un barrio humilde de Arequipa y quien vive desde hace muchos años con su familia en Alemania. Alejandro no quiere olvidar su patria y por eso fundó la asociación "Dispau e.V." para fomentar el acceso a la música entre los niños de Arequipa. En segundo lugar Jan Maier y Marius Bonasera -alumnos de 4º de ESO del instituto Robert-Bosch-Gymnasium en Langenau- nos informan sobre sus experiencias en el taller cinematográfico donde producen material audiovisual en torno al hermanamiento de la escuela de Langenau con dos escuelas de Arequipa. Tanto Alejandro como Marius y Jan participaron el pasado tres de marzo en el acto sobre el agua en Arequipa en el instituto Melanchthon-Gymnasium en Bretten.

Los consejos de CfD, CpD y CxD

PROYECTO CINEMATográfico SOBRE LA COOPERACIÓN ESCOLAR CON AREQUIPA

Nosotros personalmente y también todas las demás personas involucradas en el proyecto aprendemos en qué nivel de bienestar vivimos algunas personas, entre otras nosotros en Alemania, y la importancia que tiene la solidaridad entre países

Uli Hollmann dirige el taller cinematográfico del Robert-Bosch-Gymnasium (RBG) en Langenau. El taller está abierto para alumnos del quinto al décimo curso (de 6º de Primaria a 4º de ESO). Ahora mismo somos ocho alumnos, que realizamos películas en grupos de dos. Un grupo rueda una película sobre figuras de Lego, otro grupo produce una película sobre energías alternativas con la atención puesta en la energía fotovoltaica. Además hay un grupo que realiza una película sobre nuestro instituto. El cuarto grupo integrado por Marius Bonasera y Jan Maier, ambos de 4º de ESO, produce un documental sobre la cooperación escolar de nuestro colegio con dos colegios en Arequipa, La Mansión y Villa Independiente. El proyecto de ambos está respaldado por la Asociación Claim for Dignity y la representación de los alumnos (SMV) del RBG.

En el marco del taller cinematográfico todos los miembros se reúnen cada cuatro semanas los miércoles por la tarde para continuar trabajando en sus respectivos proyectos cinematográficos. Nuestro grupo se reúne algo más frecuentemente, ya que vamos a acabar nuestra película a mitad de julio. También acude Michael Schliep, miembro el Consejo Directivo de la asociación Claim for Dignity, a nuestras reuniones. Ya realizamos varias entrevistas para nuestra película, entre otros con miembros de la representación de los alumnos y de la asociación CfD. En cada



pensamientos



reunión hablamos sobre las dificultades que van surgiendo y Marius y Jan cortamos partes de la película, mientras la representación de los alumnos, que también acude de vez en cuando escribe el texto, que dice el locutor durante la película.

La idea de la película surgió durante la semana de talleres en 2009, cuando Uli Hollmann dirigió un proyecto, en el cual los miembros cortaban material cinematográfico existente rodado en Perú con material nuevo rodado en Langenau haciendo así un cortometraje de tres minutos. Dicho cortometraje muestra las diferencias entre la Alemania acomodada y el Perú pobre. Este cortometraje se convertirá en la introducción de nuestro documental. Nuestro documental trata entre otros temas la pobreza en Perú y la mala calidad del agua en los barrios humildes, pero además habla también de nuestros colegios hermanados, la manera, en la cual ayudamos a los colegios y de las acciones que lleva a cabo el RBG, como por ejemplo la carrera solidaria, el mercadillo y otras acciones para financiar la cooperación con Arequipa. Una vez acabado, el documental se traducirá a cuatro idiomas: alemán, inglés, español y quechua. El documental se acabará a mitad de julio, entonces se hará un acto en nuestro colegio, en el cual se mostrará la película de unos 40 minutos de duración. También haremos DVDs que se podrán comprar en el acto. La película también se mostrará en Bretten, donde actualmente unos alumnos de la asignatura "ciencias y técnica" están examinando muestras de agua procedentes de Arequipa y de Bretten.

Nosotros personalmente y también todas las demás personas involucradas en el proyecto aprendemos en qué nivel de bienestar vivimos algunas personas, entre otras nosotros en Alemania, y la importancia que tiene la solidaridad entre países. Además aprendemos a confiar en otros, porque hemos delegado varias tareas a personas diferentes y todo el material audiovisual se va montando con la ayuda de todos.

Jan Maier y Marius Bonasera

LA MÚSICA COMO ALIMENTO ESPIRITUAL

Nuestra tarea principal es permitir a niños y jóvenes de escasos recursos económicos el ingreso al mundo de las virtudes de la música clásica. Nuestro objetivo inmediato es que cada niño interesado obtenga clases instrumentales así como un instrumento adecuado.

La asociación Dispau e.V. con sede in Abenberg, Bayern, estimula y apoya la escuela de Música „Johannes Brahms“ y su Orquesta infantil-Juvenil en Arequipa, Perú

Irene visita la escuela todos los días, ella lleva su chelo en las espaldas y se dirige al local Social de Jorge Chávez lugar donde se desarrollan las clases diarias. Allí esperan ya Allison y Bárbara 2 niñas que también comparten con Irene la pasión por la música y vienen a aprender y practicar. El chelo pertenece a Irene pero comparte gustosamente su instrumento con sus 2 amigas. Ellas sueñan con poder sentarse juntas con un instrumento propio en la orquesta para de esta manera finalmente tocar juntas.

Hace ya más de un año que todo empezó un 11 de Enero del 2010. Desde entonces los niños y jóvenes han aumentado a 30 en su totalidad y

experiencias

practican cada día en la escuela. Todos reciben clases instrumentales y tocan juntos en la orquesta. Se ha descubierto para ellos, un mundo que parecía ausente, „el mundo de la música“.

Ricardo Calcina es el profesor de música, él dedica su tiempo a sus alumnos con amor dedicación y entusiasmo. Todos sus alumnos vienen de Jorge Chávez, un barrio con falta de atención social, alto desempleo y criminalidad galopante, que queda situado en el distrito de paucarpata en la ciudad de Arequipa. La gran mayoría de jóvenes y niños en el barrio no pueden pagar a un profesor de Música y la compra de un instrumento, ni soñarlo.

Sin embargo Ricardo tiene un sueño; el compartir su pasión por la música con los niños y jóvenes y de este modo alcanzarles un alimento espiritual pues no solo de pan vive el hombre.

De otro lado no le es posible vivir a un profesor de un sueño y del entusiasmo por la música. Queremos ayudar a Ricardo a realizar su sueño, como es hacer de los niños y jóvenes de Jorge Chávez instrumentos de paz, comunicación y desarrollo rural por esa razón fundamos DISPAU e. V. en Octubre del 2010.

La música permite a los niños el ingreso a un Mundo nuevo. A través de él toman conciencia de unidad social, alegran sus vidas y cosechan así éxitos para su vida futura. De este modo ob-



tienen una ocupación noble en su tiempo libre. Los padres de los niños apoyan a sus hijos y a la escuela dentro de sus posibilidades. Así cocinaron para el día de las puertas abiertas dentro de las festividades de Aniversario de Jorge Chávez el 17 de Octubre del 2010 una „adobada“, un plato típico de la región con carne de choncho. De las utilidades de ventas se han confeccionado cortinas para las ventanas del local social y han reemplazado vidrios rotos del mismo. Ahora podrán los niños practicar con mayor tranquilidad. También plantaron en la frontera del local árboles y piensan enverdecer el patio del local.

Nuestra tarea principal es permitir a niños y jóvenes de escasos recursos económicos el ingreso al mundo de las virtudes de la música clásica. Nuestro objetivo inmediato es que cada niño interesado obtenga clases instrumentales así como un instrumento adecuado.

Para lograr el sueño de Ricardo, estamos en búsqueda de padrinos que deseen tomar la tutela financiera para estos niños y jóvenes. Con 15€ al

experiencias

mes se hace realidad el ingreso de un interesado al programa musical en Dispau. Donaciones de Instrumentos sobre todo violines, violas y celos en todos los tamaños son un gran aporte y el inicio de una nueva esperanza a un futuro mejor. Ayúdenos a realizar el sueño de Bárbara y Allison con un óbolo voluntario.

Visítenos en www.betterplace.de, en nuestra página web www.dispau.de o contáctenos directamente:

DISPAU e.V.,
Alejandro Conza,
Kleeweg 10.
D-91183 Abenberg (Alemania),
Tel.:0049 9873/976705,
Email:conza952@aol.com

Alejandro Conza
Presidente Dispau e.V.



Traductores: Regine Gohdes, Stefan Fahrion

Edita Clam per la Dignitat

Depósito legal: B-21.861-2004
Av. Diagonal 285, 3-4
E - 08013 Barcelona
Tel: (+34) 932 700 239
Fax: (+34) 933 684 336
Registro Asoc. Generalitat:
Núm. 27.209, sec. 1a de Barcelona
NIF: G-63.112.189
C/c: 3025-0004-33-1433212631

clamdignitat@clamdignitat.org
www.clamdignitat.org



claimfordignity@claimfordignity.org
www.claimfordignity.org

Claim for Dignity e.V.

eingetragener gemeinnütziger Verein
Konrad-Adenauer-Str. 50/42
D - 72072 Tübingen

Tel. (+49) 7071 / 94 24 03
Kontonummer 7354948
KSK Esslingen BLZ 61150020
Vereinsregister Nr. 1458
Amtsgericht Tübingen